



Créditos de las fotos: Shutterstock

Instale este código para acceder a las instrucciones de uso



www.oniris.pro

FRANCE
92500 Rueil-Malmaison
147 avenue Paul Doumer
ONIRIS

Fabricado en Francia por:



01. Principio de acción



Los ronquidos y la apnea del sueño suelen ser consecuencia de una obstrucción de las vías respiratorias causada por la relajación de los tejidos blandos en la faringe (músculos, base de la lengua).



Oniris es una ortesis de avance mandibular que coloca el maxilar inferior ligeramente hacia adelante para liberar las vías respiratorias. De ese modo, se reducen o eliminan los ronquidos y la apnea.

02. ¿Por qué elegir Oniris?

- > Tratamiento del ronquido orofaríngeo.
- > Tratamiento del síndrome de apnea obstructiva del sueño.
- > **En caso de sufrir apnea del sueño, es imprescindible consultar a un médico para someterse a un control antes y después del tratamiento.**

03. ¿En qué casos no se recomienda usar Oniris?

La ortesis Oniris no es adecuado para las personas con menos de 8 dientes por maxilar, aquellas que tengan un aparato fijo completo en el maxilar inferior, que presenten movilidad dental, una enfermedad o afección en las encías o el parodonto, que sufran de reflejo nauseoso irrefrenable, sujetas a epilepsia no controlada o menor.

04. Contenido del paquete



Siempre comience las impresiones con el modelo estándar. Use el modelo grande en caso de que el estándar no resulte conveniente.

05. Primer paso: Adaptar Oniris a su paciente

Esta etapa lleva unos 5 minutos y consiste en dejar las impresiones del paciente en las férulas para que se adapten perfectamente a su anatomía dentaria. Si es necesario, esta etapa puede repetirse.

Vídeo en www.oniris.pro

- 01 Coloque la férula inferior y las barras más cortas frente a usted.



- 02 Fije las barras en la férula inferior apoyándolas con firmeza sobre el extremo mientras efectúa un movimiento de rotación.



- 03 Fije las barras en la férula superior.



- 04 Coloque la ortesis Oniris en un cuenco y cúbrala de agua hirviendo. Asegúrese de que el agua cubra bien las férulas durante 2 minutos manteniéndola en el fondo del cuenco con ayuda de una cuchara y luego saque la ortesis del agua usando un utensilio adecuado. Luego, espere 15 segundos.



- 05 Pídale al paciente que abra la boca. Inserte las férulas y asegúrese de que estén alineadas con los dientes.



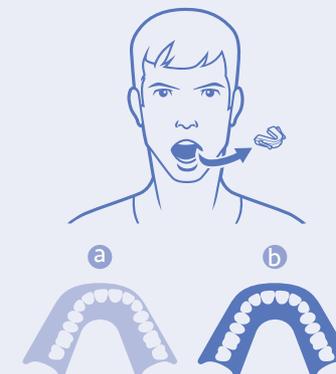
- 06 Pídale al paciente que apriete los dientes sobre las férulas sin adelantar el maxilar. Espere 2 minutos sin mover las férulas.



- 07 Retire la ortesis y compruebe que las impresiones estén centradas y sean profundas. Los dientes deben penetrar **completamente** el material hasta el fondo de la férula.

a > Posición incorrecta: los dientes están descentrados.

b > Posición correcta: los dientes están centrados.



- 08 Asegúrese de que las férulas sean independientes. En caso contrario, sepárelas con un cuchillo o un bisturí.



En caso de manipulación incorrecta, se puede repetir la operación. Para eso, vuelva a cubrir la ortesis con agua hirviendo durante 2 minutos y luego reemplace el material de impresión con el dedo para eliminar las impresiones anteriores. Luego, repetir el cuarto paso.

06. Segundo paso: Personalizar la ortesis

El principio de avance mandibular es bien conocido y muchos estudios han demostrado su eficacia en el tratamiento de los ronquidos y la apnea del sueño. Los resultados de estos estudios también han demostrado la necesidad de determinar el grado de avance de la ortesis según las particularidades de cada paciente porque hay una relación directa entre el avance, la comodidad y la eficiencia:

> **Efecto dosis:** cuanto más se adelanta la ortesis, más eficaz resulta el tratamiento.

> **Efecto umbral:** a veces basta con un solo milímetro más para pasar de la ineficacia a la eficacia óptima.

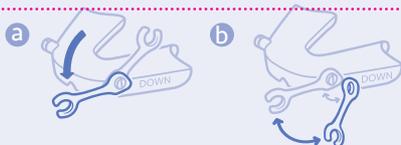
> **Comodidad:** la comodidad disminuye a medida que aumenta el grado de avance y en función de las capacidades de avance de cada persona.

Por lo tanto, es esencial que el grado de avance sea determinado según las particularidades del paciente para que el tratamiento sea tan cómodo como eficaz, según las recomendaciones de la Alta Autoridad de la Salud francesa (HAS) y las principales sociedades científicas (ADF, SPLF, SFORL).

09 Para eso, desmonte las barritas N.º 0 de la férula superior.



10 Retire las barritas de la férula inferior haciéndolas rotar hasta que ya no estén a lo largo de la férula, sino en la posición inversa. Luego, tire suavemente con leves movimientos de rotación.



11 Tome las barritas N.º 1 y fíjelas en las férulas (ver Figuras 2 y 3).



Los beneficios de la ortesis Oniris generalmente se aprecian a partir de la primera noche. Después de unas cuantas noches, si el ronquido y/o la fatiga persisten, el paciente sólo tiene que reemplazar las barritas N.º 1 por las N.º 2, de más de un milímetro, y volver a evaluar la eficacia después de algunas noches. Si es necesario, continuar con el avance gradualmente.

07. Periodo de adaptación y la adaptación por parte del profesional

Suele ser necesario pasar por un período de adaptación antes de sentirse completamente cómodo con la ortesis Oniris. Este período puede abarcar desde varios días a varias semanas, según el paciente.

Durante este período, mientras el maxilar se acostumbra a la ortesis, es posible y totalmente normal experimentar algunos efectos secundarios como por ejemplo, boca seca, exceso de salivación, sensibilidad dental o sensibilidad muscular al despertar. Estos efectos desaparecen en cuestión de minutos después de retirar la ortesis.

Para reducir estos efectos, ONIRIS debe utilizarse solo de 1 a 3 horas los primeros 2 días. Esto facilita el proceso de adaptación a ONIRIS.

Si el paciente se despierta en medio de la noche debido

a la incomodidad que le causa ONIRIS, lo más recomendable es que se quite el dispositivo para volver a dormir. Cada noche sucesiva, debería poder dormir durante más tiempo con la ortesis.

Como profesional a cargo, podrá adaptar el dispositivo a las necesidades particulares de su paciente. Para ello, consulte los vídeos profesionales en:

www.oniris.pro

La clave es perseverar, el paciente debe darse tiempo para habituarse a la ortesis.

08. Problemas frecuentes

> Pérdida de la ortesis durante la noche

Es posible que durante la noche, la ortesis Oniris se desacomode. Esto es normal y debería ocurrir cada vez con menos frecuencia. Si el problema persiste, se recomienda repetir el paso de impresión. Si aún así persiste, agregue el gel complementario que viene en la "caja de accesorios".

> Molestia muscular o boca abierta

Los primeros días se puede experimentar cierta tensión muscular, pero esto es normal y desaparece rápidamente. Si la sensación persiste después de algunos días o si la boca del paciente se mantiene abierta durante la noche con el uso de la ortesis, las causas pueden ser un avance demasiado pronunciado o que el paciente no se haya habituado todavía a la ortesis. Sólo tiene que utilizar una barrita más corta para reducir el avance. En el caso de que ya se esté usando la barrita más corta (N.º 1), se puede volver a tomar la impresión con la barrita N.º 1 en lugar de la N.º 0 o simplemente presionar las barritas con firmeza para doblarlas un poco, cosa que reducirá el avance.

> Dientes mal alineados. Sensibilidad dental

En el inicio del tratamiento, es normal experimentar sensibilidad dental durante el período de adaptación del maxilar. Si el paciente siente que la ortesis Oniris presiona algún diente en particular, esto se puede corregir. Basta con ubicar la parte del gel que entra en contacto con la zona sensible del diente y luego recortar de 1 a 2 mm con un utensilio cortante.

> Barritas dobladas, bruxismo

En caso de bruxismo, los maxilares ejercen una presión muy fuerte que puede doblar las barritas. Las nuevas barritas de Oniris absorben esta fuerza durante el episodio de bruxismo y luego se distienden para mantener el avance y asegurar la eficacia del tratamiento. Una vez que las barritas se han doblado, es posible que se retraiga un poco el avance. En este caso, se puede corregir el avance usando una barrita más larga. Esta solución ofrece dos ventajas: por un lado, protege los dientes contra el bruxismo y por el otro, sirve para tratar los ronquidos y la apnea del sueño.

> Dolor por la mañana después de extraer la ortesis

Se trata de un dolor articular raro relacionado con la desoclusión dental y el bruxismo. Para corregir esto basta con volver a tomar la impresión con la barrita N.º 1 en lugar de la N.º 0. Si persiste, agregue el complemento de gel entregado con los accesorios, para resolver la desoclusión y consulte los vídeos profesionales sobre los ajustes de la ortesis.

> Impresión para modificar la oclusión matinal

Durante la mañana, el maxilar inferior tarda unos minutos en volver a su posición natural. Cuanto más use el paciente la ortesis, más rápido se habituara a esta sensación y olvidará la molestia.

A largo plazo, a veces sucede que vuelve a retraerse apenas a unas pocas décimas de milímetro de su posición inicial.

> La ortesis no es lo suficientemente eficaz

Es posible que la eficacia de la ortesis no sea suficiente para algunas personas que tienen un exceso de apertura bucal. En este caso, el accesorio de elásticos suministrado puede mejorar la eficacia. Consulte los vídeos profesionales sobre los ajustes de la ortesis.

Ningún tratamiento resulta totalmente óptimo;

si no se logra el nivel de eficacia esperado, se recomienda consultar a un neumólogo o a un otorrinolaringólogo para combinar la ortesis con otros tratamientos (cirugía, mascarilla, etc.).

**En caso de dificultad,
Comuníquese con nosotros al 01 47 16 17 17
o escribáenos a contact@oniris-ronflement.fr**

En caso de persistir las molestias, discontinúe el uso de la ortesis y comuníquese con nosotros o consulte a su médico.

09. Mantenimiento

Este dispositivo debe ser almacenado en su caja a una temperatura por debajo de los 45 °C. Después de cada uso, limpie el aparato con un cepillo de dientes y pasta dental y enjuáguelo con agua fría.

Se recomienda encarecidamente usar pastillas efervescentes para combatir el mal olor y el desarrollo de biopelículas, además de prolongar la vida de su ONIRIS.

Solamente las pastillas ONIRIS Nitradine Ortho&Junior tienen una eficacia clínica comprobada y se pueden utilizar de forma segura con su ortesis ONIRIS sin deteriorarla. Se pueden adquirir en nuestro sitio web www.oniris-ronflement.fr

No asumiremos responsabilidad alguna por el desgaste prematuro de la ortesis o por los efectos secundarios debido al uso de otras marcas.

Se recomienda efectuar un examen dental semestral. Si sospecha que padece apnea del sueño, se recomienda consultar a un somnólogo.

10. ¿Y si mi paciente sufre apnea del sueño?

La apnea del sueño es una enfermedad poco conocida que tiene el mismo origen que el ronquido.

Durante la respiración, el aire atraviesa varias vías respiratorias. Todas tienen paredes rígidas (hueso, cartilago), a excepción de la faringe, que consta de tejidos blandos (músculos, paladar blando, base de la lengua, amígdalas).

Durante el sueño, estos tejidos se relajan, lo cual puede **obstruir completamente la faringe y bloquear así la circulación del aire: este fenómeno se denomina apnea**. La apnea dura más de 10 segundos y se puede repetir varias veces por hora durante el sueño, con consecuencias importantes: **somnolencia, accidentes de tránsito, hipertensión y enfermedades cardiovasculares, cáncer, depresión y trastornos de la libido, entre otras.**

Según los expertos, se estima que la apnea afecta casi al 5% de la población, cifra que podría ser subestimada, dado que el 90% de los pacientes no reciben un diagnóstico acorde con las disposiciones del Ministerio de Salud y la Alta Autoridad de la Salud de Francia.

En Francia, el tratamiento de referencia de la apnea del sueño es la ventilación mecánica, pero suele ser un método difícil de tolerar. El tratamiento recomendado en ese caso es la ortesis de avance mandibular.

El 70% de los pacientes con apnea del sueño grave que probaron la ortesis Oniris fueron tratados con eficacia. La media de apneas del sueño se redujo de 34 a 12 por hora de sueño.

La eficacia de la ortesis Oniris también se reflejó en la disminución de la fatiga y los resultados de las pruebas de somnolencia de Epworth volvieron a arrojar cifras normales en el 97% de los casos, con una puntuación que bajó de 11 a 4 en promedio.

Si el paciente siente menos fatiga al usar Oniris, es posible que padezca apnea del sueño. Derívelo a un especialista para que se someta a un examen del sueño.

**Para más información,
llámenos al 01 47 16 17 17
o escribáenos a contact@oniris-ronflement.fr**

Uno de los asesores de Oniris analizará la situación con usted para proponerle soluciones eventuales.

11. Detección: la prueba de la somnolencia de Epworth

Se trata de una prueba utilizada en general por los médicos

Hágala antes de probar la ortesis Oniris y luego compare los resultados tras varias de semanas de tratamiento con Oniris. Si hay una diferencia de más de 2 puntos, derive al paciente a un especialista del sueño.

¿Suele sentir somnolencia o quedarse dormido (durante el día) en las siguientes situaciones?

(aunque no haya vivido recientemente alguna de estas situaciones, intente imaginar cómo reaccionaría y lo que sería la probabilidad de sentir sopor)

Anote un 0: si nunca le sucede.

"Jamás me quedo dormido":
ninguna probabilidad.

Anote un 1: si no es imposible.

"Hay cierto riesgo":
probabilidad baja.

Anote un 2: si es probable.

"Podría llegar a quedarme dormido":
probabilidad media.

Anote un 3: si es sistemático.

"Siempre me quedo dormido":
probabilidad elevada.

	0	1	2	3
■ Mientras lee un documento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
■ Mientras mira televisión o en el cine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
■ Mientras está sentado sin hacer nada en un lugar público (sala de espera, teatro, curso, congreso, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
■ Mientras se traslada como pasajero durante una hora por lo menos sin interrupción, en un automóvil o un transporte público (tren, bus, avión, subterráneo, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
■ Mientras se recuesta para dormir una siesta, cuando las circunstancias lo permiten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
■ Mientras está sentado conversando con otra persona (o por teléfono)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
■ Mientras está sentado tranquilamente a la mesa luego de una comida en la que no ha bebido alcohol	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
■ Mientras conduce un vehículo que ha estado detenido durante varios minutos en un atasco	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Total (de 0 a 24):

> **Menos de 10:** no tiene un déficit de sueño

> **Si el total es más de 10:** usted presenta signos de somnolencia excesiva durante el día.

Consulte a su médico para determinar si padece algún tipo de trastorno del sueño.